

# 七海游侠

盐海传奇



Hugo  
Pratt

后浪

[意] 雨果·普拉特 著绘 闫心悦 欧阳情 译

# CORTOMALTESE

# 七海游侠

## 盐海传奇



## 图书在版编目 ( CIP ) 数据

盐海传奇 / (意) 雨果·普拉特著绘; 闫心悦, 欧阳情译. -- 北京: 北京联合出版公司, 2017.2  
(七海游侠)

ISBN 978-7-5502-8119-6

I. ①盐… II. ①雨… ②闫… ③欧… III. ①漫画—连环画—意大利—现代 IV. ①J238.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 152962 号

*La Ballade de la Mer Salée*, by Hugo Pratt

© Cong S.A., Switzerland, 1967

© Editions Casterman, Belgium, 1975

Text translated into Simplified Chinese © Ginkgo (Beijing) Book Co., Ltd 2016

This book in Simplified Chinese can only be distributed in PR of China, hereby excluding Hong Kong, Taiwan and Macau.

Corto Maltese<sup>®</sup> & Hugo Pratt<sup>™</sup> © Cong SA

All rights reserved.

www.cortomaltese.com – www.cong-pratt.com

本书简体中译版版权归属于银杏树下 (北京) 图书有限责任公司

## 盐海传奇

著 绘: [意] 雨果·普拉特

译 者: 闫心悦 欧阳情

选题策划: 后浪出版公司

出版统筹: 吴兴元

责任编辑: 夏应鹏

特约编辑: 孟蕊

营销推广: ONEBOOK

装帧制造: 墨白空间·黄海 王斑

---

北京联合出版公司出版

(北京市西城区德外大街83号楼9层 100088)

北京盛通印刷股份有限公司 新华书店经销

字数80千字 787毫米×1092毫米 1/8 21印张

2017年2月第1版 2017年2月第1次印刷

印数1-7000册

ISBN 978-7-5502-8119-6

定价: 128.00元

---

后浪出版咨询(北京)有限责任公司常年法律顾问: 北京大成律师事务所 周天晖 copyright@hinabook.com

未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书部分或全部内容

版权所有, 侵权必究

本书若有质量问题, 请与本公司图书销售中心联系调换。电话: 010-64010019

CORTOMALTESE

## 图书在版编目 ( CIP ) 数据

盐海传奇 / (意) 雨果·普拉特著绘; 闫心悦, 欧阳情译. -- 北京: 北京联合出版公司, 2017.2

(七海游侠)

ISBN 978-7-5502-8119-6

I. ①盐… II. ①雨… ②闫… ③欧… III. ①漫画—连环画—意大利—现代 IV. ①J238.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 152962 号

*La Ballade de la Mer Salée*, by Hugo Pratt

© Cong S.A., Switzerland, 1967

© Editions Casterman, Belgium, 1975

Text translated into Simplified Chinese © Ginkgo (Beijing) Book Co., Ltd 2016

This book in Simplified Chinese can only be distributed in PR of China, hereby excluding Hong Kong, Taiwan and Macau.

Corto Maltese<sup>®</sup> & Hugo Pratt<sup>™</sup> © Cong SA

All rights reserved.

www.cortomaltese.com – www.cong-pratt.com

本书简体中译版版权归属于银杏树下 (北京) 图书有限责任公司

## 盐海传奇

著 绘: [意] 雨果·普拉特

译 者: 闫心悦 欧阳情

选题策划: 后浪出版公司

出版统筹: 吴兴元

责任编辑: 夏应鹏

特约编辑: 孟蕊

营销推广: ONEBOOK

装帧制造: 墨白空间·黄海 王斑

---

北京联合出版公司出版

(北京市西城区德外大街83号楼9层 100088)

北京盛通印刷股份有限公司 新华书店经销

字数80千字 787毫米×1092毫米 1/8 21印张

2017年2月第1版 2017年2月第1次印刷

印数1-7000册

ISBN 978-7-5502-8119-6

定价: 128.00元

---

后浪出版咨询(北京)有限责任公司常年法律顾问: 北京大成律师事务所 周天晖 copyright@hinabook.com

未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书部分或全部内容

版权所有, 侵权必究

本书若有质量问题, 请与本公司图书销售中心联系调换。电话: 010-64010019

后浪

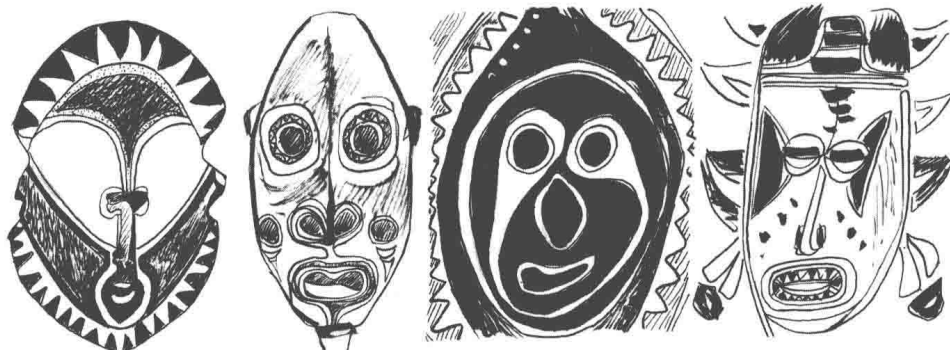
[意] 雨果·普拉特 著绘 闫心悦 欧阳情 译

# CORTOMALTESE

# 七海游侠

## 盐海传奇





HUGO  
FRATT

亲爱的朋友，

特写此信告诉您，我已将家叔该隐·格鲁威斯诺尔的手稿，连同斯吕特船长的航海日志以及加兰特船长的遗物——两张航海图，一并转交普拉特先生。家父留下的地图和古旧书籍里头，我就只寻出来这些，此外还有一封潘多拉·格鲁威斯诺尔写来的信——潘多拉乃是家叔该隐的堂姐。这封信我希望自己保留，它对您准备发表的故事来讲并无多大意义，只是对我而言有着情感上的价值罢了。但这兴许对您有些用处，我还是谨抄录一段如下：

“……若你见到该隐，请提醒他，不要忘记把我一直在等的那些信件转给我。也请转告该隐，孩子都好，帕梅拉一直闹着要找他。我们也都好，但最近家中有一桩变故：塔奥叔叔去世了。这对我们来说是巨大的损失。但最令我担心的还是你的科多叔叔——他和塔奥曾是形影不离的知己。现在，当我看见科多叔叔独自坐在园中，盯着大海、眼中没有光亮，我的心都抽紧了。孩子们尽量多陪他，但是他都意识不到。该隐本该过来陪我们小住的。我们这里，春天已经归来了，花园里开满了花……”

就到这里。信的下半部分与和我们无关了。纸上落了几点痕迹，在我看来像是泪痕。

有人说，世上最后一个海盗是让·拉斐特，但这话讲得不对。“修士”才是最后的海盗。我说“是”，因为我敢肯定，他还活着。这可能有点奇怪，因为该隐·格鲁威斯诺尔遇见他时，他已经很老了。那是1914年的事情了，在南太平洋。当时见到“修士”的人还有科多·马第斯这位真正的水手、拉斯普金船长这位不幸的杀人凶手、斯吕特船长这位不为人知晓的英雄，以及他的朋友：毛利人塔奥。最后还有杰利米。他本可以走得很远，到头来却选择一事无成。

这些，就是你该隐叔叔生命里最重要、分量最重的一些人了。我想，该隐叔叔小时候脾气是很暴烈的，是个比较懒惰、浅薄的孩子。改变他的，是杰利米那几记耳光和科多叔叔的高贵人格，而非堂姐潘多拉给他带来的痛苦。愿上帝祝福她。

这是一个真实的故事。如果不是普拉特先生一再坚持，我永远也不会将它公之于众。好了，我的信就写到这里吧。不要忘了，我们始终在期盼您的来访。

此致

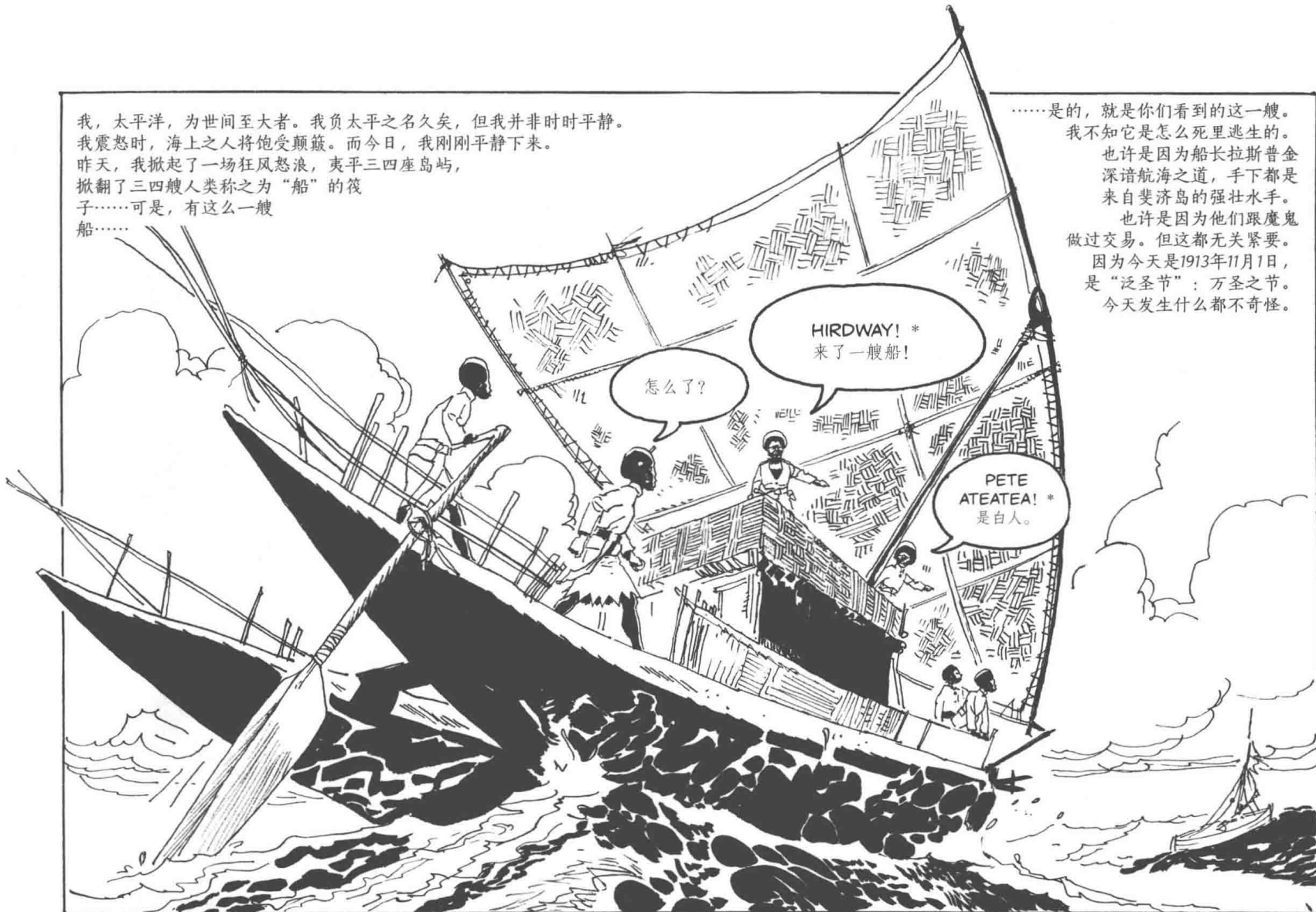
奥布雷贡·卡兰萨

*Saul Olayo Carranza*



我，太平洋，为世间至大者。我负太平之名久矣，但我并非时时平静。我震怒时，海上之人将饱受颠簸。而今日，我刚刚平静下来。昨天，我掀起了一场狂风怒浪，夷平三四座岛屿，掀翻了三四艘人类称之为“船”的筏子……可是，有这么一艘船……

……是的，就是你们看到的这一艘。我不知它是怎么死里逃生的。也许是因为船长拉斯普金深谙航海之道，手下都是来自斐济岛的强壮水手。也许是因为他们跟魔鬼做过交易。但这都无关紧要。因为今天是1913年11月1日，是“泛圣节”：万圣之节。今天发生什么都不奇怪。



怎么了？

HIRDWAY! \*  
来了一艘船！

PETE ATEATEA! \*  
是白人。

\*土著语



EVARUA-T-EATUA, \*  
他们的船失事了。

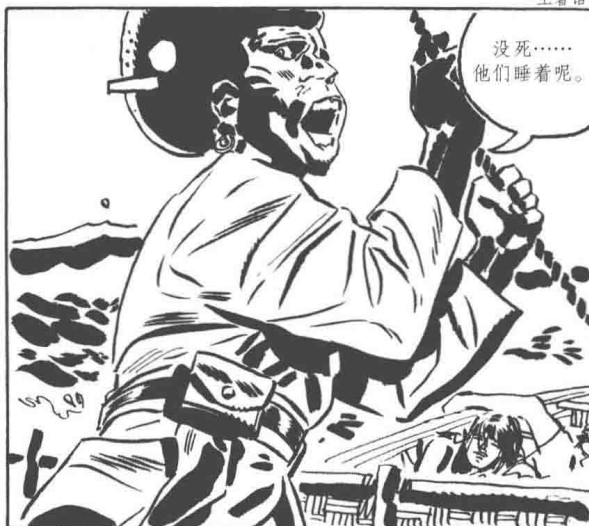
死了吗？

\*土著语



AINE……\*  
两个年轻人，  
一男一女。

\*土著语



没死……  
他们睡着呢。



快叫船长！

啊！

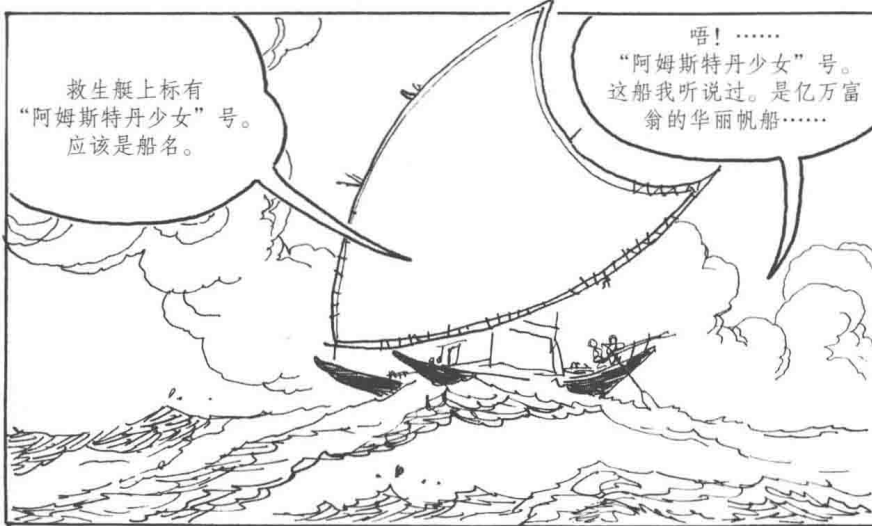


船长，捞起来两个人。  
他们的船失事了。





\*《布甘维尔环球旅行记》，初版于1771年。





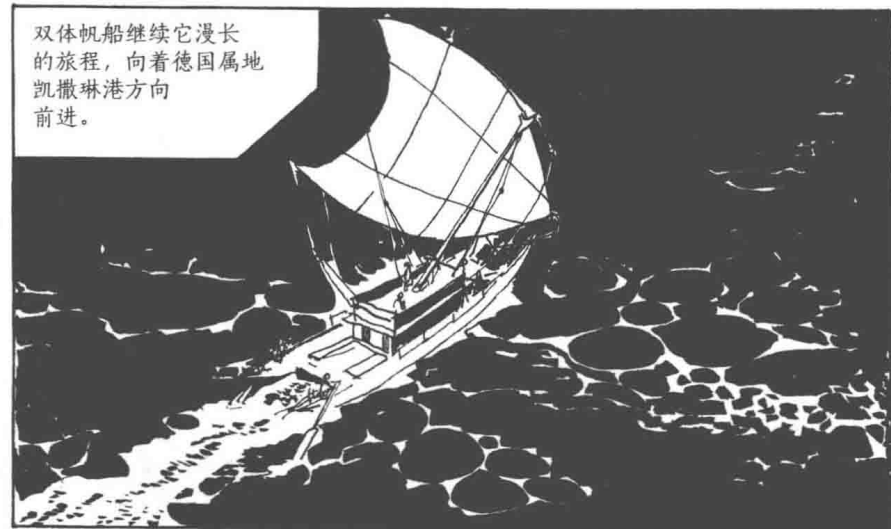
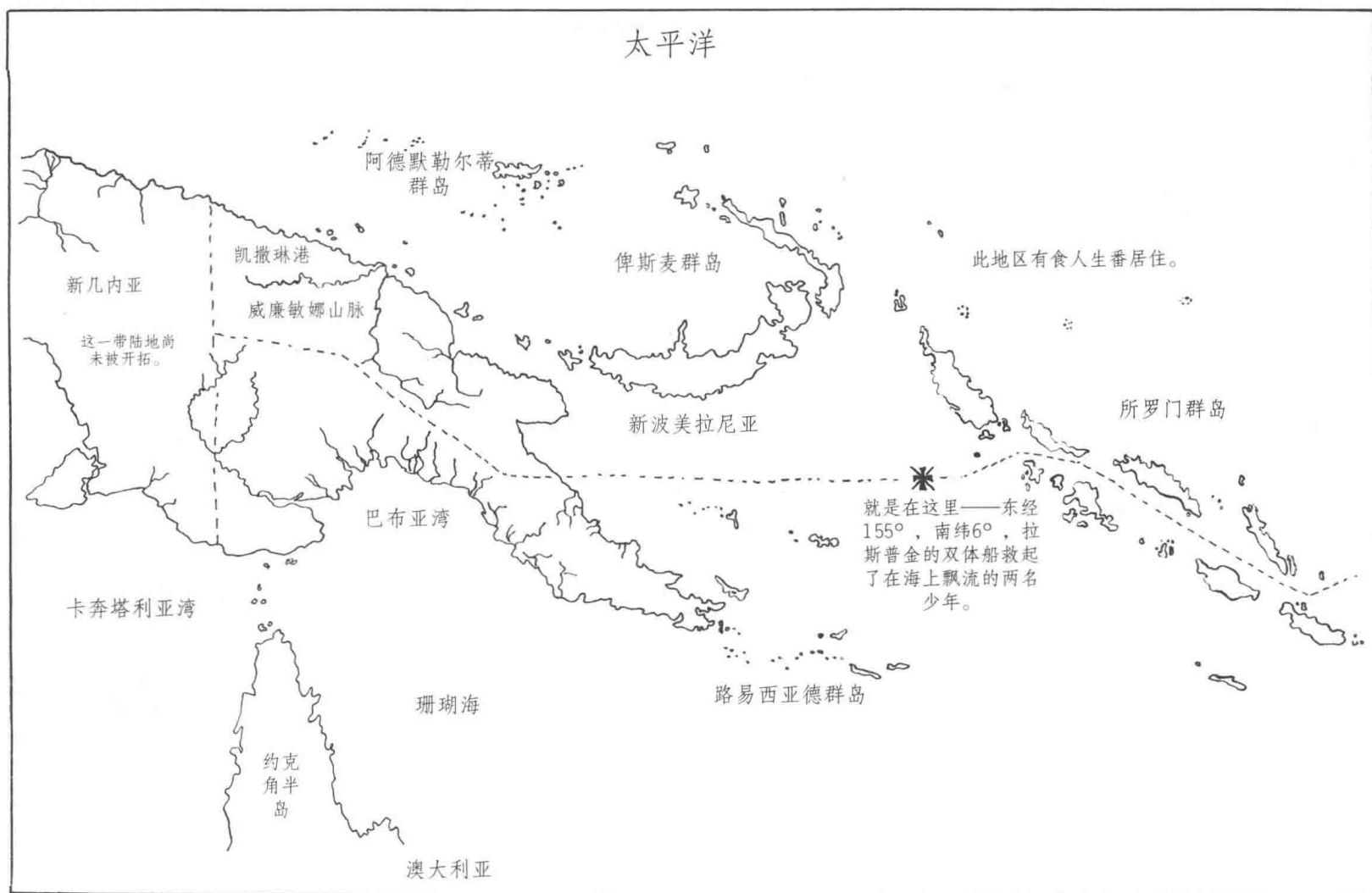
跟冯·斯佩克见面时，  
万万不能让他发现这两个孩子。



否则他会给  
他们提供庇护，  
我们也就不用指  
望什么赎金了。



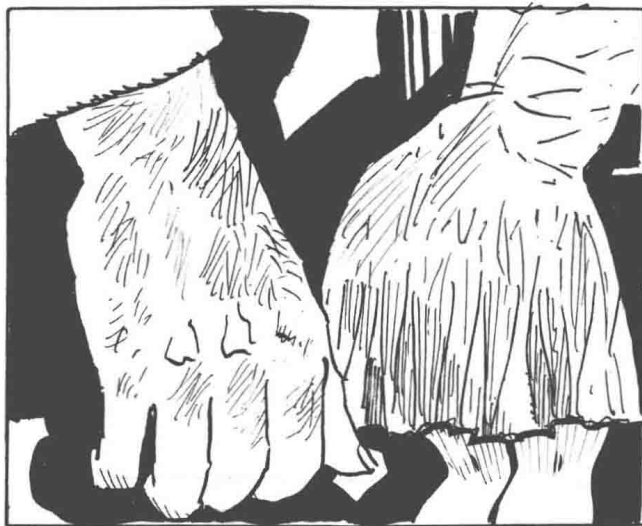
开船！继续向凯撒  
琳港前进。



双体帆船继续它漫长的  
旅程，向着德国属地  
凯撒琳港方向  
前进。

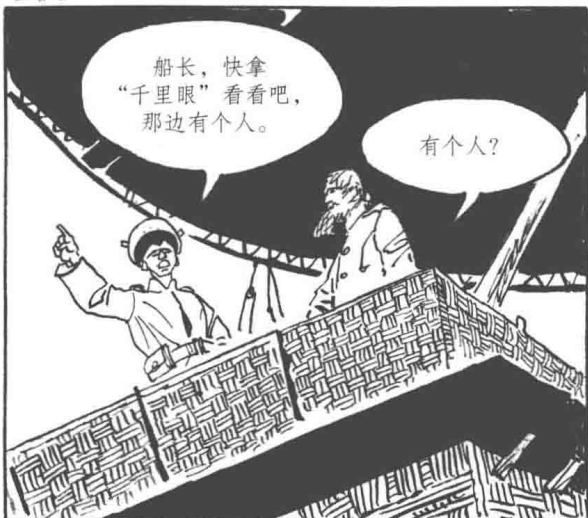


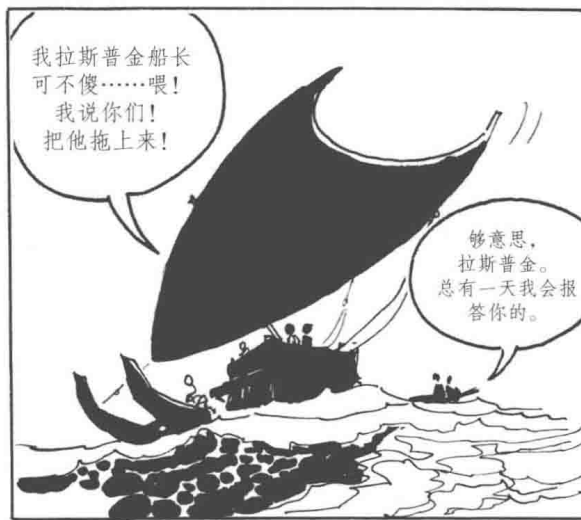
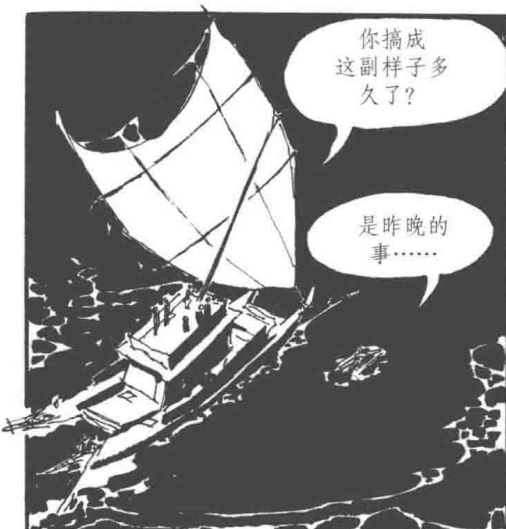
船舱内……  
该隐……  
该隐……这是……  
哪里？





\*土著语







小事一桩。  
我们自然有办法的。

冯·斯佩克  
那边有消息了？



没有是吧？  
那我们就按时赴约。  
我有一个好消息要带给他。



那艘荷兰船满载  
的都是煤。

很好！



德国人需要煤。他们会付我们一大笔钱的！  
而且现在他们在太平洋的基地危险了，  
有协约国虎视眈眈。

他们会搜刮过路的  
商船的。



等这场战争  
结束了……

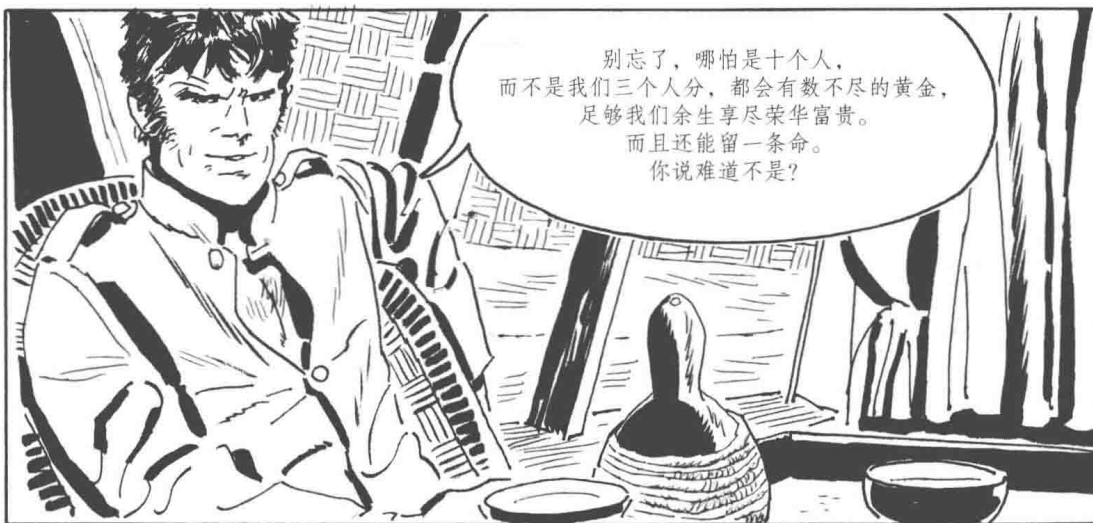


无论哪方  
获胜，我们都会  
大赚一笔！

这个嘛，  
也得有“修士”  
同意才行。



他有什  
么理由不同  
意呢？



别忘了，哪怕是十个人，  
而不是我们三个人分，都会有数不尽的黄金，  
足够我们余生尽享荣华富贵。  
而且还能留一条命。  
你说难道不是？



很快就要  
跟荷兰船遇上了  
……



这是哪位？她在这里做什么？

我是……先生，  
我叫潘多拉·格鲁威  
斯诺尔。

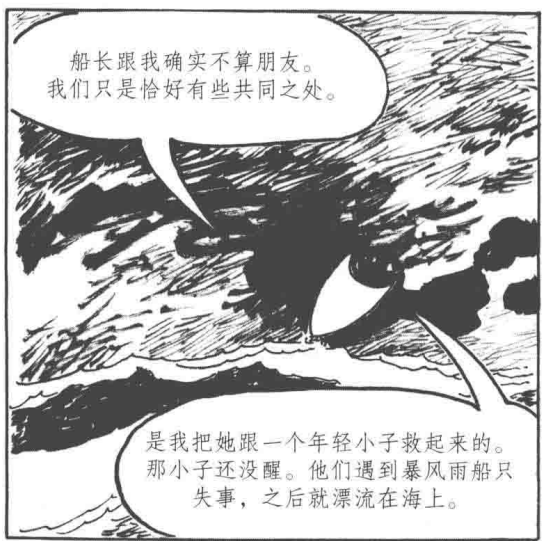


潘多拉·格鲁威斯诺尔。  
呵……原来是悉尼船王塔德的千金。  
谁把你的眼睛打成这样了？

正是你的船长  
好朋友！



朋友？  
这个说法  
有点过了。  
拉斯你说呢？



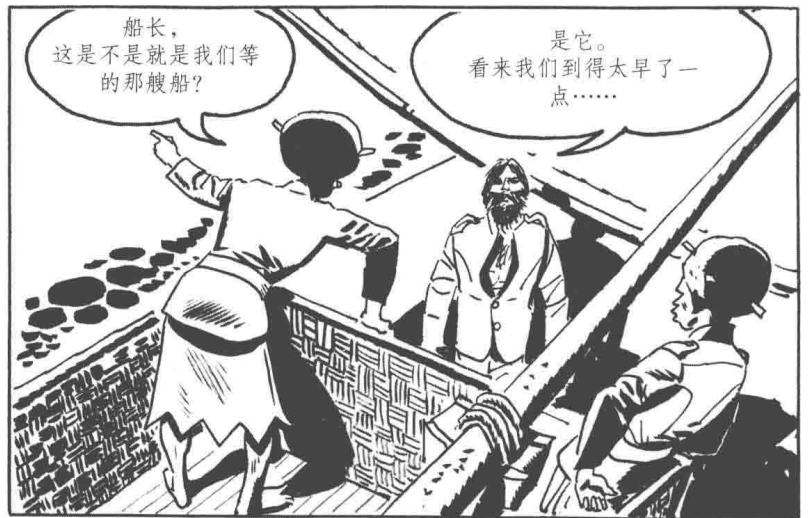
船长跟我确实不算朋友。  
我们只是恰好有些共同之处。

是我把她跟一个年轻小子救起来的。  
那小子还没醒。他们遇到暴风雨船只  
失事，之后就漂流在海上。



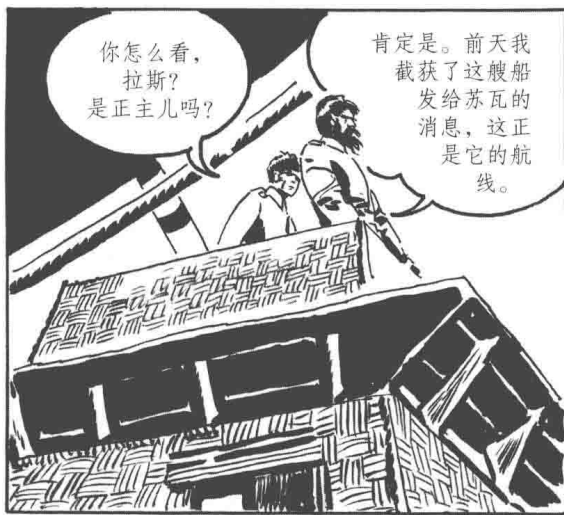
噫，船长！  
来了艘大船！

啊！



船长，  
这是不是就是我们等  
的那艘船？

是它。  
看来我们到得太早了一  
点……



你怎么看，  
拉斯？  
是正主儿吗？

肯定是。前天我  
截获了这艘船  
发给苏瓦的  
消息，这正  
是它的航  
线。



科多，召集人手，  
准备拿下这条船。

好，拉斯！



他们会误以为我们  
是英国巡逻艇，并让我们登船。  
等控制住船，  
就把全体船员解决掉。

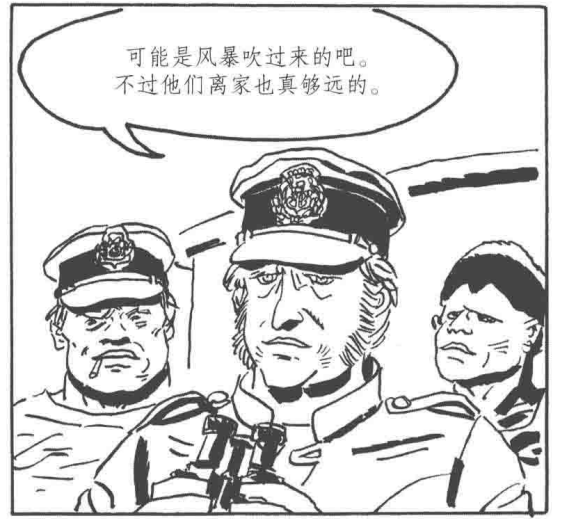
拉斯普金船长……  
大海可真美呀！

这艘荷兰船离拉斯普金的双体船越来越近。

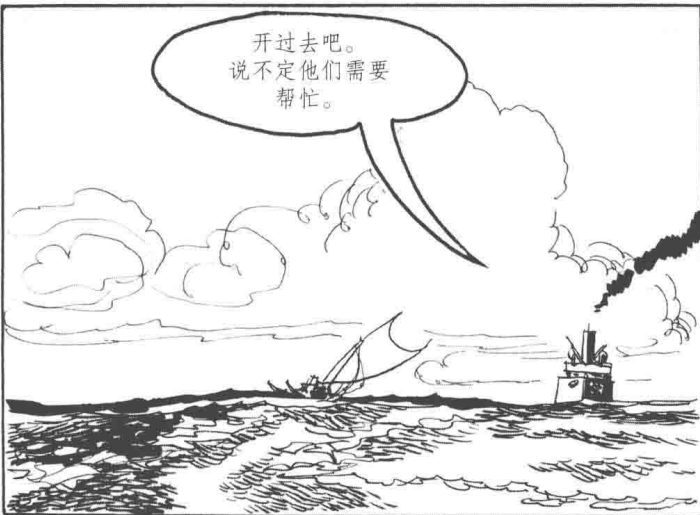


报告船长，  
是一艘来自斐济的双体船！

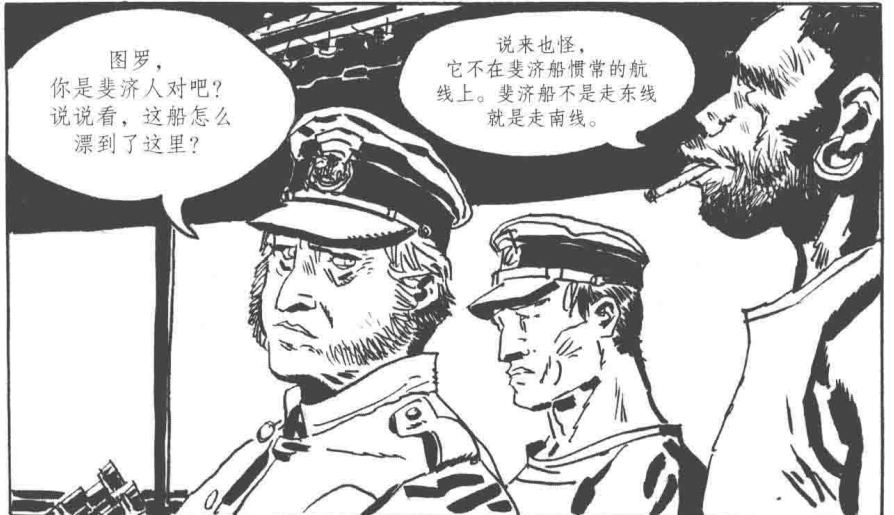
斐济？  
那可远了。



可能是风暴吹过来的吧。  
不过他们离家也真够远的。



开过去吧。  
说不定他们需要  
帮忙。



图罗，  
你是斐济人对吧？  
说说看，这船怎么  
漂到了这里？

说来也怪，  
它不在斐济船惯常的航  
线上。斐济船不是走东线  
就是走南线。

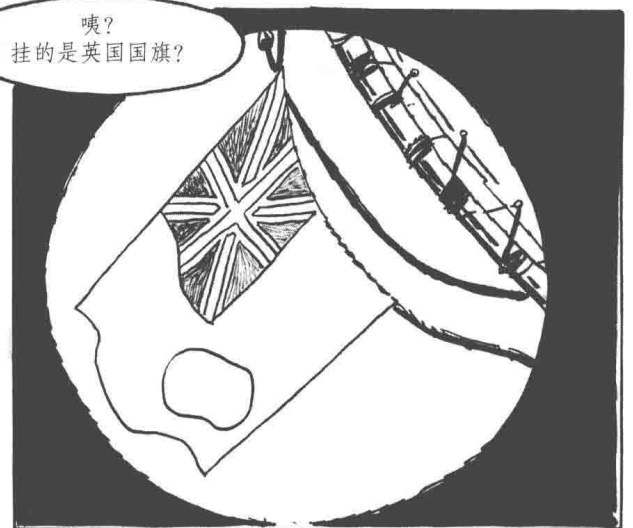


往西偏了这么远是做什么呢……  
真搞不懂！



他们在挂国旗呢。

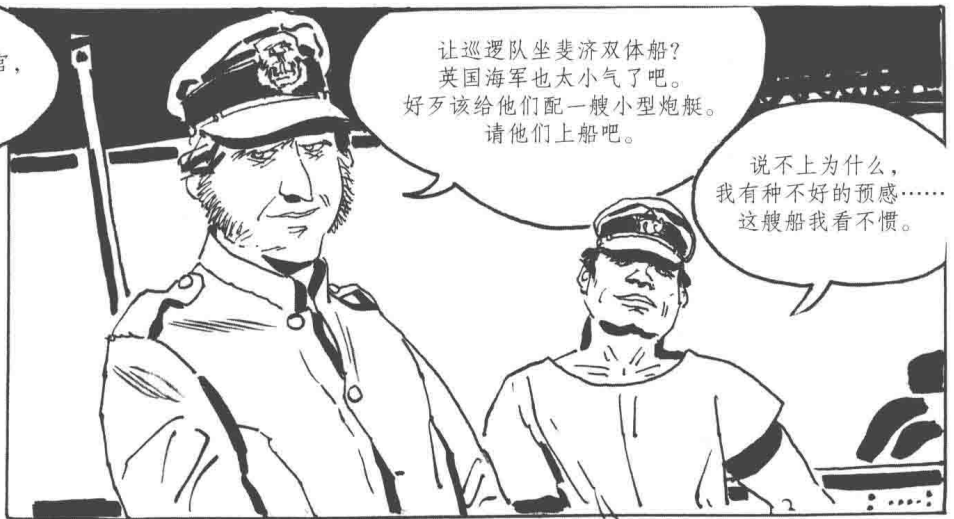
国旗？  
什么时候这帮  
野人也学会遵守  
海事法了？



噢？  
挂的是英国国旗？



船上有个白人长官，  
带着土人水手。



让巡逻队坐斐济双体船？  
英国海军也太小气了吧。  
好歹该给他们配一艘小型炮艇。  
请他们上船吧。

说不上为什么，  
我有种不好的预感……  
这艘船我看不惯。



